

Minutenwalzer

Liedtext für die Sopran-Solistin

Es bleibt nur noch wenig Zeit, sehr wenig Zeit,
ganz wenig Zeit, es bleibt eine Minute,
nur eine Minute bleibt an Zeit,
so wenig bleibt mir, nur eine Minute für dies
kleine kurze Walzerchen von Frédéric Chopin,
drum zieh ich das Tempo etwas an,
es bleibt eine Minute
und ganz ehrlich ich vermute,
dass es knapp wird für dies
kleine kurze Walzerchen von Frédéric Chopin,
eins der schnellsten Stücke, die ich kenn',
denn jede Note, die der Meister da ersann,
soll erklingen und ich hoff, dass ich das kann,
der Titel verrät, dass es nicht länger dauern soll
als eine (schnippen) Minute voll,

drum muss ich mich jetzt sputen, denn es lässt vermuten,
dass ein paar Sekunden mir hier schon entschwunden sind
und für den Rest nur noch sehr wenig Zeit ist,
und auch die verfliegt geschwind.

Dass das Stück mit Text gesungen dargebracht
das hat Chopin sich damals sicher nicht gedacht,
er ist zum Glück nicht hier und mit ihrer Erlaubnis
singe ich das Stück so wie er es gemacht:

Sing es Ton für Ton und kürze keine Note,
für die Zeitaufgabe hoff' ich auf Gebärde
und ein Blick auf die Uhr verrät mir
nach der Hälfte lieg ich ganz gut in der Zeit.

Ups! Jetzt kommt der Mittelteil
bitte nicht so lang und weilig,
weil ich frag mich wieviel Zeit noch sei?
Mitten in dem Stück bräuch' ich mir ein Atempause.

Bleiben noch dreißig Sekunden Zeit, sehr wenig Zeit,
sehr wenig Zeit, keine Minute, nur
halbe bleibt mir noch an Zeit, nur
'ne halbe Minute für das
kleine kurze Walzerchen von Frédéric Chopin,
eins der schnellsten Stücke, die ich kenn',
und gleichzeitig ist es ein Grund zum Lächeln,
die ich jetzt auch ehrlich gewonnen hätte,
nämlich diese hundertneunzig Takte
abzusingen in der Zeit.

die laut Tritt man mich nicht an, ich hielt
und seither wird es fast nur im Affenzahn gespielt
und jeder Mensch kennt die Melodie
denn den Ma-moo-my-mo-mee-minutenwalzer kennt.

Ich Takte zum Schluss, da ist das Ziel,
denn der Minutenwalzer ihnen auch gefiel,
denn sie wissen, dass dies Stück,
das sie gehört, es ist von Frédéric Chopin.

Carsten Gerlitz

Minute Waltz

Lyrics for the Soprano solo

I have just a minute, just a minute left,
only sixty seconds, that is not a lot of
time, a single minute, I admit it,
sixty seconds that is not a lot of time,
for this itty bitty minute waltz by Frédéric Chopin,
so I will pick up the speed and sing
I'll have less than a minute left,
and whichever way I go,
I know there is enough time for this
minute waltz by Frédéric Chopin,
which is really fast and hard to sing, for
ev'ry note that Chopin wrote that should be heard,
and I will do my best and hope I will not blurt
out a note of all the million, for on
little notes that make up (snip) the minute waltz,

now I really must pick up the speed for
I know I have a lot of precious seconds that I need
for what is not amounting to much,
maybe forty-seven seconds for this minute waltz.

Chopin never thought that this piece would be sung,
which I'll bet is the reason why he should have strung
so many little notes together, but still I will
sing this piece the way he wanted it to be:

Sing it note by note and don't intend to fake it,
place your bet now if you think that I will make it!
Barely more than half a minute left now
but I'm thinking that I'm doing well.

Oops, it seems we've reached the bridge.
Things are getting slow and boring, but
I'm wond'ring how much time is left.
May I say I honestly could use a breather.

Now there's thirty seconds left, that's not a lot of
time, that's not even a minute, that's
just half a minute left, just half a minute left,
that's not a lot, just thirty seconds for this itty bitty
minute waltz by Frédéric Chopin,
which is really fast and hard to sing and
if this were a bet you bet I would have won it,
true, I'm almost out of time, but I am on it
and it's not too late to sing the rest of this waltz
in whatever time is left.

People think it can be played in just a minute,
which is hard enough and here I try to sing it.
Ev'ryone will know the melody that's called the
ma-moo-my-mo-mee-ma-minute waltz.

And now there's eight bars left, I'm almost done,
I dearly hope that you, the audience, had fun,
I'll leave you with the message that this piece
you just heard was Chopin's minute waltz.

Irene Wohlfahrt

Music: Frédéric Chopin
Arrangement: Carsten Gerlitz

Solo (S)

S

A

T

B

Piano/Klavier
(for rehearsal)

Es bleibt nur noch we - n - i - g Zeit, ganz we - n - i - g Zeit, es bleibt ei - ne Mi - nu - te, nur ei -
I have just a min - ute, a sin - gle min - ute, on - ly six - ty se - conds, that is not a lot of

hop

bop

fring



HCCS-6593

9

ne Mi-nu-te bleibt an Zeit, so we-nig, bleibt mir, nur ei-ne Mi-nu-te lies, ne kur-ze
time, a sin-gle mi-nute, just ad-mit it, six-ty se-conds that not much for - ty bit-ty

bop bop bop bop bop bop bop bop

fring fring fring fring

9

E $\flat$ E $\flat$ /B $\flat$ E $\flat$ E $\flat$ /B $\flat$

13

Wal-zer-chen - ric Cho-pin, drum zieh ich das Tem-po et-was an, es
min-ute by - ric Cho-pin, so I will pick up the speed and then I'll

bop bop bop bop bop bop uh

bop bop bop bop bop bop bop bop

13

B $\flat$ 7 B $\flat$ 7/B B $\flat$ 7 B $\flat$ 7



17

bleibt ei - ne Mi - nu - te und ganz ehr - lich ich ver - mu - te, dass es knapp wird. Keine, keine, kurze
have less than a min - ute and which - ev - er way I spin it, I don't think there is much time for this

bop bop bop bop bop bop bop bop

bop bop bop bop bop bop

uh uh uh uh

m m m m

17 Eb Eb/Bb Eb Eb/Bb

21

Wal - zer - chen. Je - ric Cho - pin, eins der schnells - ten Stü - cke, die ich kenn', denn
min - ute waltz by Je - ric Cho - pin, which is real - ly fast and hard to sing, for

bop bop bop bop bop bop bop bop

bop bop bop bop bop bop bop bop

bop bop bop bop bop bop bop bop

m m m m

21 Bb7 Bb7/F Bb7 Bb7/F



29

The image shows a page from a musical score for 'The Minute Waltz' by Frédéric Chopin. It includes vocal staves with German and English lyrics, and piano accompaniment staves. The lyrics are: 'Ti - tel, der ver-rät, es ist län-ger dau-ern soll als ei-ne (snip) Mi - nu - te voll, drum and sin - gle note of all the tril-lon lit - tle notes that make up the min - ute waltz, and'. The piano part features a repeating eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The score is marked with a large 'SAMPLE' watermark and the website 'www.heblingchoral.com'.

www.heblingchoral.com

33

muss ich mich jetzt spu - ten, denn es lässt ver - mu - ten, dass ein paar Se - kun - den noch ent - schwin - den
 now I real - ly must pick up the speed for I have lost a lot of pre - cious se - conds I need for

- dé - ric Cho - pin bop bop bo

- dé - ric Cho - pin bop bop bop

- dé - ric Cho - pin bop bop bo

Fré - Cho - m m

33 G/B Cm Bb/D Eb

37

sind und für den Rest noch sehr we - nig Zeit ist, und auch die ver - fliegt ge - schwind.
 what is left is left to us for - ty - seven se - conds for this min - ute waltz.

bop bop bop bop bo bop fring

bop bop bo bop bop bo bop fring

ah bop bop fring

dm dm dm fring

37 Eb Bb Eb



41

Dass das Stück mit Text ge - sun - gen dar - ge - bracht, das hat Cho - pin sin - da - mals ge - dach - er
 Cho - pin nev - er thought that this piece would be sung, which I'll bet is the rea - son why he nev - er had have string so

bop bop bop bop bop bop bop bop

dm dm dm

41 G/B Cm Bb/D Eb

45

ist zum Glück nicht so - er - Er - laub - nis sin - ge ich das Stück so wie er es ge - macht:
 man - y lit - tle notes but still I want to sing this piece the way he want - ed it to be:

Glück nicht so - er - Er - laub - nis sin - ge ich das Stück so wie er es ge - macht:
 man - y lit - tle notes but still I want to sing this piece the way he want - ed it to be:

Glück nicht so - er - Er - laub - nis sin - ge ich das Stück so wie er es ge - macht:
 man - y lit - tle notes but still I want to sing this piece the way he want - ed it to be:

Glück nicht so - er - Er - laub - nis sin - ge ich das Stück so wie er es ge - macht:
 man - y lit - tle notes but still I want to sing this piece the way he want - ed it to be:

dm d dm dm dm

45 Eb Bb Eb

49

Sing es Ton für Ton und kür-ze kei-ne No-te, für die Zeit-ge-ra-be ich Ge-bo-ten
 Sing it note by note and don't in-tend to fake it, place your bet-if you think it will make it!

Ton note Ton note bop bop du du du du du

uh an du du du

dm dm dm uh

49 G/B Cm B^b7 E^b

53

und ein Blick zu-ck-er ver-mir nach der Häl-f-te lieg ich ganz gut in der Zeit.
 Bare-ly more than a min-ute left now but I'm think-ing that I'm do-ing well.

bop bop bop bop bop fring

bop bop bop bop bop fring

ah bop bop fring

dm dm dm fring

53 E^b B^b7 E^b



57

Ups! Jetzt kommt der Mit - tel - teil, bit things ant
 Oops! It seems we've reached the bridge, things an get - ting

uh uh uh ra pam uh, uh, uh, uh, uh, uh,

dm dm dm dm pam pam dm dm,

57 E^b E^b5[#] A^b A^b6 E^b7 E^b7⁹

63

lang und weil frag mich wie - viel Zeit noch sei?
 slow and bor-ing wond'r - ing how much time is left.

lang und bo, but uh uh uh
 slow and bo, but uh uh uh
 lang und weil ich, uh uh uh
 slow and bo, I'm, uh uh uh

uh uh uh uh

und weil ich, dm dm dm dm dm
 bo, I'm, B^o B^bm7 E^b5[#] A^b C^o/G^b

63 A^b B^o B^bm7 E^b5[#] A^b C^o/G^b



69

rit.

a tempo

Mit - ten in dem Stück bräucht' ich mal ei - ne Pa - s
May I say I hon - est - ly could use a

sfz

brrr

sfz

brrr

sfz

brrr

sfz

brrr

mf 3

mh.

p

mf 3

mh.

Bb7

rit.

N.C.

a tempo

Za - cki zack
Hur - ry it

a tempo

69

Gon bass

rit.

N.C.

a tempo

mf 3

mh.

Bb7

rit.

N.C.

a tempo

mf 3

mh.

Bb7

74

Blei - ben noch drei - ßen kün - ftig Zeit, sehr we - nig Zeit, sehr we - nig Zeit, kei - ne Mi - nu - te, nur 'ne
Now there's thir - ty se - con - ds, that's not a lot of time, that's not e - ven a mi - nute, that's just half a

mf

Zack Up Zack up zack up zack up zack up zack up zack up zack up

Zack Up Zack up zack up zack up zack up zack up zack up zack up

8

fring fring fring

zack up zack up zack up

74

E $\flat$ E $\flat$ /B $\flat$ E $\flat$ E $\flat$ /B $\flat$ E $\flat$ /B $\flat$

78

82

86

gleich-zei-tig ist es im Grun-de ei-ne Wet-te, die ich jetzt an-gehr-lich ge-nen hät-
 if this were a bet you bet I would have won it, true, I'm al-out of time, am on it

acht - zeh-n, sieb - zeh-n, sechs - zeh-n, fünf - zeh-n,
 eight - een, sev'n - teen, six - teen, fif - teen,

acht - zeh-n, sieb - zeh-n, sechs - zeh-n, fünf - zeh-n,
 eight - een, sev'n - teen, six - teen, fif - teen,

nur zeh-n, nur jetzt nur
 just teen, just now just

86 G Cm Bb/D Eb

90

näm-lich die-se hun-dert ver-flix-ten Tak-te ab-zu-sin-gen in der Zeit,
 and it's not to to the rest of this waltz in what-ev-er time is left,

nur noch neun, nur noch acht, los!
 on - ly nine, on - ly eight, go!

nur noch neun, nur noch acht, los!
 on - ly nine, on - ly eight, go!

nur zeh-n, nur noch acht, los!
 teen, on - ly eight, go!

dm, nur acht, los!
 just eight, go!

90 A♭ Eb Bb Eb



94

die laut Ti - tel ja man mal für mög - lich hielt und seit - dem wird das Stück im ge - spielt und
 peo - ple think it can be played in just a min - ute, which is hard enough and here to sing it.

Bop bop bop bop bop bop bop bop,

Bop bop bop bop bop bop,

Bop bop bop bop bop bop,

Dm dm G/B Cm Bb/D Eb

98

je - der Mensch er - kennt die, die man den Ma - mo - mu - mi - nu - ten - wal - zer nennt.
 Ev - 'ry - one will know the - dy that's called the ma - moo - mi - ma - mee - ma - min - ute waltz.

Mensch er - kennt bop bop bop bop,
 will know,

Mensch er - kennt bop bop bop bop,
 one will know,

Mensch er - kennt bop bop bop bop,
 know,

dm d dm dm dm, nur noch
 on - ly

98



102

Acht Tak-te noch zum Schluss, da ist das Ziel, ich hof-fe, dass der Wal-zer an-ge-fiel, an
 And now there's eight bars left, I'm al-most done, I dear-ly hope you, the au-dience, had fun!

sie - ben, noch sechs, fünf, vier, drei, zwei,
 sev - en, six left, five, four, three, two,

uh, noch sechs fünf, vier, drei, zwei,
 six left, five, four, three, two,

sie - - - ben, sechs nur noch,
 sev - - - en, six on - - - ly,

102 G Cm Bb/D Eb

106

mer-ken Sie sich, dass das was Sie ge-hört hat sann: Fré-dé-ric Cho-pin.
 leave you with the mes-sage the piece you just heard was Cho-pin's min-ute waltz.

ba ba da dap, scha-ha-de, zu spät!
 ba da dap, that's too bad, too late!

bap ba da dap, scha-ha-de, zu spät!
 ba da dap, that's too bad, too late!

dm dm, zu, zu spät!
 too, too, too late!

106 A♭ Eb B♭ Eb

